



Care lettrici, Cari lettori,

Sono lieto di trasmettervi il nostro quindicesimo Infoticker SISA **declare|it**. Concedetevi 10 minuti per aggiornare le vostre conoscenze doganali. Abbiamo iniziato l'introduzione della nuova versione **declare|it**. Siamo dunque pronti per la bolletta di cauzione elettronica. L'AFD sta parallelamente aggiornando le proprie applicazioni e-dec ed NCTS. Desidero darvi alcune indicazioni su questi aggiornamenti.



Jürg Zellmeyer
Capo prodotto **declare|it**
jz@sisa.ch

Nuovo aggiornamento dell'AFD

Il fine settimana del 22/23 novembre, l'AFD eseguirà un nuovo aggiornamento dell'NCTS e dell' e-dec. Bisognerà tenerne conto nell'ambito degli sdoganamenti speciali (p.es. : traffico di perfezionamento). La validità del numero IDI sarà verificata. Se riceverete dei messaggi d'errore inerenti l'IDI, controllate il numero immesso nel registro. Gli adattamenti ufficiali della dogana si possono trovare nell'e-dec News Nr. 33. Nella procedura di riporto dell'IVA, il numero IDI dell'importatore è verificato. Se l'importatore è membro di un gruppo d'imposizione IVA, il numero IVA immesso (IDI) presenta le caratteristiche dell'IVA, il numero del registro di commercio IDI (RC) dell'importatore deve essere immesso come supplemento nel campo TIN. Negli attuali aggiornamenti 3.1.5 e 3.1.7 questo campo non può essere immesso. Affinché l'IDI possa essere immesso nell'indirizzo dell'importatore, SISA mette a

disposizione un patch **declare|it** Import, che può venir installato se necessario. Sul centro di calcolo la nuova versione per l'immissione sarà disponibile alla fine della settimana. Preghiamo i clienti che lavorano su un proprio sistema di voler prendere contatto con l'Helpdesk SISA.

Attuale versione 3.1.5/3.1.7

Riepilogo	Destinat. 4	Importat. 5	Mittente 6	Spediz. 7
N° indir.	421003	135		
Nome	SISA			
Suppl. 1	STUDIO INFORMATICA SA			
Suppl. 2				
Via	KÄGENSTRASSE 17			
Paese	CH	NAP	4153	
Città	REINACH	Ref.		
Ind. E-Mail				

Attuale V3.1.5/7 dopo l'installaz. del patch

Riepilogo	Destinat. 4	Importat. 5	Mittente 6	Spediz. 7
N° indir.	421003	135		
Nome	SISA			
Suppl. 1	STUDIO INFORMATICA SA			
Suppl. 2				
Via	KÄGENSTRASSE 17			
Paese	CH	NAP	4153	
Città	REINACH	Ref.		
Ind. E-Mail		TIN	CHE105908410	

Versione 3.3

Riepilogo	Destinat. 4	Importat. 5	Mittente 6	Spediz. 7
N° indir.	0	0	-> Dest	
Nome	SISA Studio Informatica SA			
Suppl. 1				
Suppl. 2				
Via	Kägenstr. 17			
Paese	CH	CAP	4153	
Città	Reinach BL			
TIN	CHE105908410			
Preferenza				
Ind. E-Mail				

Nella nuova versione 3.3 il campo è disponibile in modo standard.

Informazioni supplementari:
[Informazioni AFD e-dec Info \(33\)](#)
[Registro IDI](#)

Interfacce declare|it

Numerose estensioni in **declare|it** V3.3 hanno un impatto anche sulle interfacce dati. Se eseguite regolarmente uno scambio di dati utilizzando l'interfaccia standard SISA, e desiderate utilizzare le nuove funzioni (transito nazionale, autorizzazioni elettroniche), dovrete verificare i cambiamenti e gli ampliamenti e, all'occorrenza, apportare le modifiche. Tutti documenti si trovano nell'espone client dal homepage SISA.

Entreprise	Documentations des interfaces
Produits	declare it V3.3
Services	Modifications Interfaces declare it V3.3
Espace clients	Modifiche interfacce declare it V3.3
Manifestations	declare it Import/Export V3.3 - documentation Interface
Documentations	

Informazioni supplementari:

[Modifiche interfacce declare|it V3.3](#)
[Documentazione interfacce](#)

Certificato d'origine all'interno di ALS CH-CN

Dal 01.07.2014 è in vigore l'accordo di libero scambio tra la Cina e la Svizzera.

Per tutti gli invii che sono stati annunciati con tariffa preferenziale a partire dal 01.07.2014, bisogna obbligatoriamente presentare i nuovi documenti preferenziali. I certificati d'origine devono essere conformi al Modello nell'allegato 1 dell'appendice III del trattato. I documenti preferenziali Form.A del GSP utilizzati fin ora, non possono più essere impiegati nell'ambito dell'accordo di libero scambio.

Se al momento dell'annuncio doganale non viene presentato il certificato d'origine valido, la persona responsabile della notifica della merce può richiedere una tassazione d'importazione provvisoria. Nel campo del libero scambio è prassi fornire il certificato d'origine entro 2 mesi (data di validità della dichiarazione di tassazione provvisoria, la persona responsabile può inoltrare la richiesta per un prolungamento della validità per iscritto e motivandola).

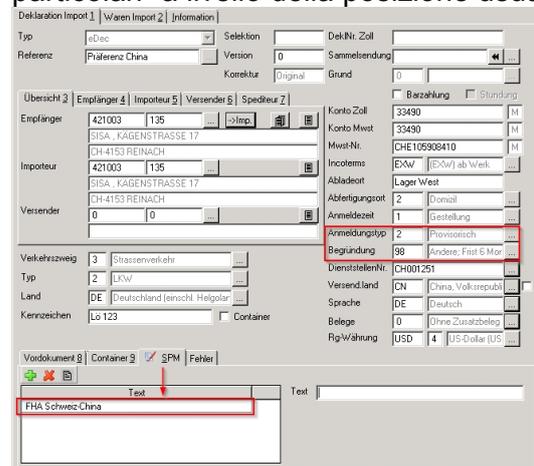
In virtù della situazione particolare di questo accordo, la Direzione delle Dogane permette eccezionalmente un termine di 6 mesi per inoltrare la documentazione mancante relativa alle tassazioni provvisorie che vengono richieste fino al 31.12.2014.

Al momento della richiesta della tassazione provvisoria, la persona responsabile dell'annuncio deve indicare nell'e-dec il codice 98 „*Altro; termine 6 mesi*“.

Inoltre nella rubrica „*Annotazioni particolari*“ deve precisare „*ALS Svizzera-Cina*“.

Di conseguenza è determinante, se la tassazione provvisoria (causa ALS CH-CN) concerne tutta la tassazione o unicamente singole posizioni. Se si riferisce a l'invio completo, l'annotazione viene scritta nella testata nella rubrica „Annotazioni speciali“.

Se la tassazione è relativa unicamente ad alcune merci (per esempio posizione 3) l'annotazione viene scritta nelle „Annotazioni particolari“ a livello della posizione usuale.



Dal 01.01.2015 il consueto termine di 2 mesi varrà anche per le tassazioni provvisorie nell'ambito di questo accordo (altri FHA; e-dec codice 3).

Se la domanda della tassazione provvisoria è stata tralasciata, l'annuncio doganale con la tassazione preferenziale può essere autorizzato unicamente se tutte le condizioni relative all'articolo 34 del diritto doganale vengono completamente adempite. Ciò significa, tra le altre cose, che il certificato d'origine (anche se è stato emesso successivamente) è parte integrante dell'annuncio doganale originale, e la persona incaricata presenta la richiesta entro i termini all'ufficio doganale preposto (entro 30 giorni dal rilascio della custodia doganale).

Informazioni supplementari:

[Accordo di libero scambio con la Cina](#)
[Accordo di libero scambio con la Cina \(in inglese\)](#)
[Volantini / pubblicazioni concernenti l'origine](#)

Scambio di dati EA con la Cina (EACN)

Nell'ambito del trattato di libero scambio con la Cina è stato stabilito che le dichiarazioni d'origine vengano trasmesse elettronicamente, affinché, al momento dell'importazione, le si possa comparare con i documenti fisici esistenti. Questo per assicurare che le dichiarazioni d'origine degli esportatori arrivino in Cina e che non vengano scambiati durante il viaggio.

Per questo motivo gli esportatori autorizzati devono immettere le dichiarazioni d'origine sulle fatture in una speciale applicazione.

La Dogana ha messo a disposizione quest'ultima a partire dal 1.07.2014 come applicazione Web. Al momento non sono previste interfacce. Inoltre al momento Attualmente stiamo verificando con l'AFD, se c'è la possibilità di automatizzare questa trasmissione e come attuarla.

Nel quadro degli adattamenti IT del progetto di tassazione doganale, i documenti elettronici sono un tema importante.

Non appena le interfacce per lo scambio elettronico dei dati saranno a disposizione, le integreremo nel **declare|it**.

Informazioni supplementari:

[Lettera informativa a tutti gli esportatori autorizzati](#)
[Scambio di dati EA con la Cina \(EACN\)](#)

Termini ed attività

- Dal **1. luglio 2014** è in vigore l'accordo bilaterale di libero scambio tra Svizzera e Cina
- **1.09.2014** inizio produttivo della procedura di transito nazionale elettronico (InTV)
- **Sabato 22.11.2014 13:00 – 16:00**
Manutenzione del sistema produttivo NCTS dell'AFD, il sistema non sarà disponibile. Il centro di calcolo SISA ne è coinvolto, quindi non sarà disponibile.
- **Domenica 23.11.2014 08:00 – 12:00**
Manutenzione del sistema produttivo e-dec dell'AFD, il sistema non sarà disponibile. Il centro di calcolo SISA non sarà coinvolto.

- **Da sabato 29.11.2014 alle ore 13:00 a domenica 30.11.2014 alle ore 18:00**
Lavori di manutenzione sul Centro di Calcolo SISA, che non sarà disponibile.
- **Da sabato 6.12.2014 alle ore 13:00 a domenica 7.12.2014 alle ore 18:00**
Data di riserva per i lavori di manutenzione
- **01.04.2015** Obbligo d'utilizzo del transito nazionale elettronico. Il formulario 11.51 sarà fuori servizio.

Helpdesk SISA

Dal lunedì al venerdì dalle ore 07:00 alle ore 19:00

Tel. : 0844 49 49 49

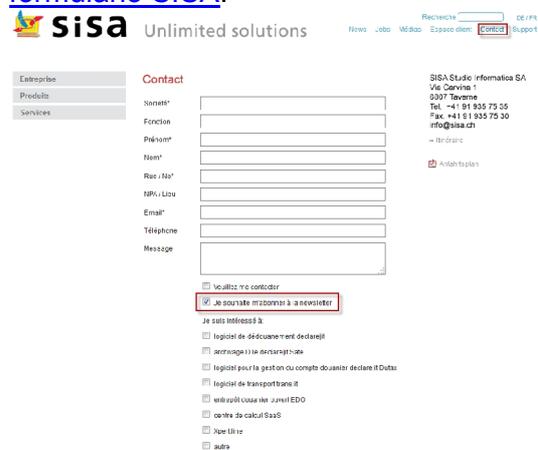
E-mail: support@sisa.ch

Homepage: <http://www.sisa.ch>

Inscrizione per l'Infoticker

Desiderate ricevere questo Infoticker direttamente via e-mail?

Vogliate contattarci tramite il seguente [formulario SISA](#).



The screenshot shows the SISA contact form with the following fields:

- Company (Entreprise)
- Product (Produit)
- Services
- Contact form fields: Nom, Fonction, Prénom, Titre, Rue / No, Ville / Lieu, Email, Téléphone, Message.
- Checkboxes: "Je souhaite me contacter" (checked), "Je souhaite m'inscrire à un newsletter" (checked).
- Interests section: "Je suis intéressé à:" with checkboxes for "régime de dédouanement dédouané", "service à la clientèle", "régime pour la gestion du compte douanier dédouané", "régime de transport trans-IT", "entrepôts douaniers", "centre de calcul SISA", "page 111", and "autres".
- Right side: SISA Studio information SA, Via Cervina 1, 5507 Tavannes, Tel. +41 91 935 75 05, Fax +41 91 935 75 30, info@sisa.ch, and a "Anmelden" button.

Informazioni **declare|it** su



SISA declare|it Info

@declareit_info Schweiz

Informationen rund um den Schweizer Zoll, die elektronischen Zollverfahren und die SISA declare|it Applikation
<http://www.sisa.ch>



Texte follow declareit_info to den Shortcode Deines Anbieters

Informazioni supplementari:

[twitter: declareit_info](#)